

# SALES CONTRACT

-----000-----

PO No. :SOX2018-01SVEAM

DATE : November 14, 2018

**THE BUYER :** **SVEAM COMPANY.,LTD**  
Quarter 1, Binh Da Ward, Bien Hoa city, Dong Nai province  
S.R.VIETNAM .  
TEL: (84-61) 3838863 FAX : (84-61) 3837224  
REPRESENTED BY : **Mr. TRAN VAN TUAN ANH – General Director .**  
Hereinafter called Party 'A'

**THE SELLER :** **BOSCH LTD., (Formerly MOTOR INDUSTRIES CO., LTD)**  
Hosur Road, Adugodi, Bangalore 560 030, India  
Tel: 0091 – 8022994977 Fax: 0091-8022270286  
REPRESENTED BY : **Mr. Raghavendra U S/Gupta-Gaurav (Exports)**  
Hereinafter called Party B  
*Jain Chirag*

## ARTICLE 1 : COMMODITY – QUANTITY – PRICE

Spare parts for diesel engine: **NOZZLE**

No.	Descriptions	SVEAM Engine model	Q-ty (pcs)	U/Price FCA India (USD)	Amount (USD)
1	Nozzle (9430.037.212-247)	RV70	1000	4.50	4,500.00
<b>TOTAL:</b>					<b>4,500.00</b>

## ARTICLE 2 : PRICE

- \* The Contract value amount to **USD4,500.00**  
(US.Dollars four thousand five hundred only).
- \* This price is to be understood FCA, India  
(Incoterms 2010 by ICC ).

## ARTICLE 3 : PAYMENT

- \* 100% T/T in advance
- \* **Bank Information:**  
Deutsche Bank A G  
No.26-27, West Wing, Raheja Towers,  
M.G. Road, Bangalore – 560 001, India  
A/c No. 2001030-00-0 SWIFT NO: DEUTINBBBGL; TELEX: 0845 3200 DBBG IN

## ARTICLE 4 : DELIVERY Schedules:

- \* Time of shipment : ~~Early of December, 2018~~ **JAN, 2019**
- \* Partial shipment : Allowed
- \* Port of loading : **Any Indian port**
- \* Port of destination : **Tan Son Nhat, Ho Chi Minh City, Vietnam**

**ARTICLE 5 : PACKING AND MARKING**

- \* Packing: Bulk sea/air worthy packing as per export standard.
- \* Case Marking:

**SVEAM COMPANY LTD.  
QUARTER 1, BINH DA WARD, BIEN HOA CITY,  
DONGNAI PROVINCE, S.R VIETNAM**

**ARTICLE 6 : SHIPPING DOCUMENTS**

- \* Post shipping documents (Commercial Invoice, Packing list & AWB) must be e-mail to the buyer immediately right after AWB date.

**ARTICLE 7: FORCE MAJEURE**

- \* This contract shall not be binding on the Seller and the Buyer and contractual performance is possible because of Force Majeure in which includes but not limited to War, major strikes, import restrictions, fire an Act of God.

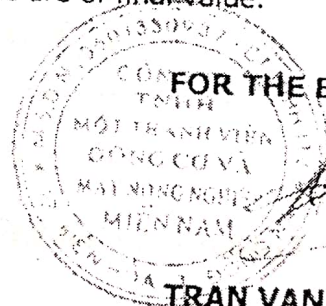
**ARTICLE 8 : GENERAL CONDITIONS**

- \* By signing this contract, previous correspondences and negotiations connected herewith shall be null and void.
- \* This contract is made into 02 English copies, having equal value and comes into effect from the signing date, any amendment and additional clause to these conditions shall be valid only if made in writing form and duly confirmed by both sides.
- \* Any dispute or claims arising from this contract, if can not be settled amicably, will be solved by The Court of Ho Chi Minh City and its awards are of final value.

**FOR THE SELLER**



**BOSCH LIMITED**



**TRAN VAN TUAN ANH  
General Director**

# BOSCH LIMITED

Plot No.75, MIDC Estate, Trimbak Road, Satpur Nashik 42207, India  
Tel: +91 253 229 5179, Fax: 91 253 229 5180

**ORIGINAL**

To: SVEAM COMPANY LTD  
QUARTER I, BINHDA WARD,  
BIENHOA CITY, DONGNAI PROVINCE  
S.R. VIETNAM

## INVOICE & PACKING LIST

INVOICE NO.: 181861313  
DATE : 14.12.2018

**NAME OF GOODS:** Spare parts for diesel engine  
(Fuel Injection Equipment & Components Thereof)  
(Details as per contract No.SOX2018-01SVEAM Dated NOV. 14th, 2018)

PL No.	Descriptions	SVEAM code	Q' ty (Pcs)	Unit price (USD/pcs)	Amount (USD)
1	Nozzle (9430.037.212-247)	RV70	1000	4.50	4,500.00
	TOTAL		1000		<u>4,500.00</u>

Total: USD 4,500.00

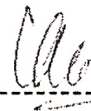
(Say: U.S Dollars four thousand five hundred only)

Total: Quantity: 1000pcs packed into 02 packages

Net Weight: 33.00Kgs

Gross Weight: 42.40Kgs

For Bosch Limited



Bosch Limited

Bosch Plant 25  
75 MIDC Salpur  
422007 Nashik  
India

PAN AAACM9840P

Packing List

Shipment No 5108670  
Customer No 17009473  
Delivery No/IDEN No 3862306  
Delivery Date 14.12.2018  
Despatch By collective air fr.  
Country of Origin of Goods India

TAX INVOICE NO 181861313  
Bosch Doc No 291868041  
Tax Invoice Date 14.12.2018  
No of Packages 2  
GROSS WT KGS 42.40  
NET WT KGS 33.00  
Import/Export No 0788000314



Consignee

Company  
M/s SVEAM Co Ltd.,  
QUARTER 1, BINH DA WARD,  
999999  
999999 BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINC  
Viet Nam

Buyer (if other than Consignee)

Ms. Nga

CASE MARKING

SVEAM Co Ltd., Quarter 1,  
Binh Da Ward, Bien hoa City,  
Dong Nai Province,  
S.R Vietnam

Packing Details

Item No.	Packing No	Del. Ref. No	Material No	Part Qty	Unit	Description	Gross Weight KGS	Net Weight KGS	Dimensions in CMs	Accessories or Other Number	Customer Order No
0	921182573										
1	1183862306000001		9430.037.212-247	500	PC	1 Corrugated carto	21.20	400 /	260 /	280	
0	921182574							16.50	0	0	42254343
1	1183862306000001		9430.037.212-247	500	PC	1 Corrugated carto	21.20	400 /	260 /	280	
								16.50	0	0	42254343
Total							42.40				33.00

Digitally signed by  
Name RAVINDRA  
Date 12/14/2018 12:22:10 PM  
Reason CN121420180013

**Bosch Limited**

Plot No.75, MIDC Estate, Trimbak Road,

Satpur Nashik 422007, India

Phone : +91 02531229-5174

SUPPLY MEANT FOR EXPORT UNDER LETTER OF UNDERTAKING WITHOUT PAYMENT OF INTEGRATED TAX

**Details of Consignee(Ship-to)**

M/s. SVEAM Co. Ltd.,  
999999QUARTER 1, BINH DA WARD,  
BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE S.-999999  
Country of Destination Viet Nam

**Details of Receiver(Bill-to)**

M/s. SVEAM Co. Ltd.,  
999999QUARTER 1, BINH DA WARD,  
BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE S.999999  
Country of Destination Viet Nam

**TAX INVOICE**

Tax Invoice Number	181861313
Date of Tax Invoice	14.12.2018
IEC Code	AAACM9840P
CIN	L85110KA1951PLC000761
PAN	AAACM9840P
GSTIN	27AAACM9840P1ZT
Contact person of Acc.	
Bosch Document Number	291868041

Supplier Code	
Customer Code	17009473
P.O. No. & Date :	SOX2018- 01SVEAM/14.11.2018

Delivery Terms	FCA-Mumbai	Payment Terms	D700-cash in advance
Insurance	By us	Freight	Paid
Country of Origin of Goods	INDIA	Marks/Container No	SVEAM Co. Ltd, Quarter 1, Binh Da Ward, Bien hoa City, Dong Nai Province, S.R. Vietnam HOCHIMINH CITY
Port of Loading	MUMBAI	Port of Discharge	
Final Destination	BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE S.	LR No	
Vehicle No		No of Packages	00002
Pre Carriage By	TEMPO	Place of receipt by Pre Carrier	Nashik
Total Gross Weight	42.400/ KGKG	Total Net Weight	33.000/ KGKG
Carriage by	collective air fr.	LUT No / Date	06/2018
Consignee's Banker	Bank for Foreign Trade of Vietnam, DongNai, 77C Hung Dao Vuong, Bien Hoa DongNai, Vietnam	Notifier	Ms. Nga, Ph.: +84-61-837138
Buyer	Ms. Nga		
Header Note			

SI No	Material / Description	Quantity	Unit	Rate/Unit	Taxable Value/USD
-------	------------------------	----------	------	-----------	-------------------

01	9430 037.212-247	1,000.000	PC	4.50/1PC	4,500.00
			Integrated GST	0.00	0.00

Description	DN4SD24 Nozzle
Customer Part No	9430037212247
EPCG Licence No	0730014092

Delivery number	1183862306
Description of Goods	FUEL INJECTION EQUIPMENT AND COMPONENTS THEREOF
Scheduling Agr number	42254343

Scheme	DBK-DBK SL.NO.8409B
HSN/SAC Code	84099920

Tax Amount INR	0.00
Value in INR	315,225.00
USD =	70.05000
IGST Amount in INR-	Nil
Total Amount in INR-	Three Lakh Fifteen Thousand Two Hundred Twenty Five Rupees

Total Taxable Value	4,500.00
Tax Amount	0.00
Total Value	4,500.00

**For Bosch Limited**

Digitally signed by

Name RAVINDRA

Date 12/14/2018 12:04 07 PM

Reason CN121420180005

**Authorised Signatory**

Shipper's Name and Address BOSCH LIMITED BOSCH ENGINE PRODUCTS (INDIA) PRIVATE LIMITED B-100, MIDC INDUSTRIAL AREA, MUMBAI 400 015, INDIA TEL: (91) 2203 229-5174		Shipper's Account Number	Not negotiable <b>Air Waybill</b> AEROMAR LOGISTICS (I) PVT LTD. Issued by
--	--	--------------------------	--

Consignee's Name and Address BOSCH COMPANY LIMITED QUARTER 1, BINH DA WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE, VIETNAM TEL: (+84) 613837137 FAX: (+84) 613 837 236, TRUNG HOA ST, HO CHI MINH CITY		Consignee's Account Number	Copies 1,2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying supplemental charge if required.
--	--	----------------------------	--

Issuing Carrier's Agent Name and City <b>AEROMAR LOGISTICS (I) PVT LTD.</b> <b>MUMBAI</b>		Accounting Information "FREIGHT COLLECT" DIM: 41X28X31 CMS 02 CTNS
Agent's IATA Code 111-1701	Account No	

Airport of Departure (Addr. Of first Carrier) and requested Routing MUMBAI				Reference Number	Optional Shipping Information							
To	By first Carrier	Routing and Destination	to	by	to	by	Currency	CHGS Code	WT / VAL	Other	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
MUM	HH						INR	00	X	X	FWD	NCV
Airport of Destination HO CHI MINH CITY		Flight No. to Carrier use only	Flight Date		Amount of Insurance	Insurance : If Carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.						
Handling Information PLEASE INFORM CONSIGNEE IMMEDIATELY ON ARRIVAL OF CARGO (MARKS & NO: AS ADDRESS (TWO CARTONS ONLY))												

No of Pieces RCP	Gross Weight	Kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Qty. of Goods (Incl. Dimensions or Volume)
2	45.400	45.0	D	45.0	..AS AGREED..	..AS AGREED..	FUEL INJECTION EQUIPMENT AND COMPONENTS THEREOF NOZZLE HS CODE: 8409

Prepaid	Weight Charge AS AGREED	Other Charges
	Valuation Charge	..AS AGREED..
	Tax	
	Total other Charges AS AGREED	Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper conditions for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.
	Total other Charges AS AGREED	<b>BOSCH LIMITED</b>
	Total Prepaid ..AS AGREED..	Signature of Shipper or his Agent
		24-Dec-2018 MUMBAI
Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest Currency	Executed on (Date) at (Place)
For breakbulk Agent's use at Destination	Charges at Destination	Signature of issuing Carrier or its Agent
	Total Collect Charges	HAWB No.: 18131

Shipper's Name and Address AEROMAR LOGISTICS (I) PVT. LTD. 100/11, 12 BUILDING, 176 HOANG DIEU STR., HO CHI MINH CITY, VIETNAM TEL: 84.28.3843.2000. FAX: 84.28.3843.2793, TRN: +0311089603		Shipper's Account Number PVT. LTD.		Not negotiable <b>Air Waybill</b> Issued by <b>All Nippon</b>	
Consignee's Name and Address AEROMAR LOGISTICS VIETNAM CO., LTD 100/11, 12 BUILDING, 176 HOANG DIEU STR., HO CHI MINH CITY, VIETNAM TEL: 84.28.3843.2000. FAX: 84.28.3843.2793, TRN: +0311089603		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.	
Shipping Agent's Name and City <b>SHERIF TRAVEL &amp; CARGO SVC PVT LTD MUMBAI</b>		Account No		Accounting Information <b>"FREIGHT PREPAID"</b> DIM: 41X28X31 CMS 02 CTNS	
Origin of Departure (Addr. Of first Carrier) and requested Routing MUMBAI		Reference Number		Optional Shipping Information	
By first Carrier		to		by	
MUMBAI		HO CHI MINH CITY		MUMBAI	
Airport of Destination HO CHI MINH CITY / SON		Flight/Date 14.12.2018		Amount of Insurance XXX	
Handling Information PLEASE INFORM CONSIGNEE IMMEDIATELY ON ARRIVAL OF CARGO MARKS & NUMBERS ADDRESS (TWO CARTONS ONLY)		Insurance		Declared Value for Carriage NCV	
For USA only: These commodities licensed by U.S. for ultimate destination.		Diversion contrary to U.S. law is prohibited.		SCI	
No. of Pieces 1		Gross Weight 45.00		Kg	
Rate Class N		Commodity Item No		Chargeable Weight 45.00	
Rate 95.00		Charge		Total 4275.00	
Nature and Qty. of Goods (Incl. Dimensions or Volume) CONSOL CARGO AS PER MANIFEST ATTACHED FUEL INJECTION EQUIPMENT AND COMPONENTS THEREOF NOZZLE		Date 14.12.2018		Date 24.12.2018	
Prepaid		Weight Charge		Collect	
4275.00		Valuation Charge		Other Charges	
Tax		Total Other Charges Due Agent		AWB : 150.00, FCA : 250.00, GMAX : 285.00	
685.00		Total Other Charges Due Carrier		FSC : 990.00, WSC : 315.00, XRAY : 306.00 MCC : 250.00, CTG : 50.00, AMS : 900.00	
2811.00		Total Prepaid		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper conditions for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
7771.00		Total Collect		AEROMAR LOGISTICS (I) PVT LTD.	
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest Currency		Signature of Shipper or his Agent	
24-Dec-2018 MUMBAI		Executed on (Date) at (Place)		Signature of Issuing Carrier or its Agent	
For breakbulk Agent's use at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges	
				205-8949 0881	

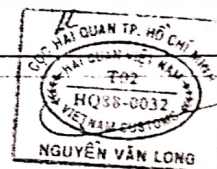


Ngày 02 tháng 01 năm 2019

**DANH SÁCH HÀNG HÓA**  
**ĐỦ ĐIỀU KIỆN QUA KHU VỰC GIÁM SÁT HẢI QUAN**  
**Tờ khai không phải niêm phong**

1. Chi cục hải quan giám sát: Chi Cục Hải quan Cửa khẩu Sân bay Quốc tế Tân Sơn Nhất - 02B1A03: KHO TCS - 1
2. Đơn vị XNK: Cty TNHH MTV Động Cơ Và Máy Nông Nghiệp Miền Nam
3. Mã số thuế: 3601330939
4. Số tờ khai: 102412831731
5. Trạng thái tờ khai: Thông quan
6. Ngày tờ khai: 27/12/2018 - 26/12/2018
7. Loại hình: Nhập kinh doanh sản xuất
8. Luồng: Vàng
9. Số quản lý hàng hóa : 18131

SIT	SỐ LƯỢNG HÀNG (1)	TỔNG TRỌNG LƯỢNG HÀNG (2)	LƯỢNG HÀNG HÓA THỰC TẾ QUA KHU VỰC GIÁM SÁT HẢI QUAN (3)	XÁC NHẬN CỦA CÔNG CHỨC HẢI QUAN (4)
1	2 PACKAGE	42.4 Kilogram		



Kết xuất dữ liệu lúc: 02/01/2019 05:31 PM

Ghi chú:

- Cột số (1) lấy từ tiêu chí "Số lượng" trên phần "General" của tờ khai hải quan.
- Cột số (2) lấy từ tiêu chí "Tổng trọng lượng hàng" trên phần "General" của tờ khai hải quan.
- Trường hợp hàng hóa được đưa qua KVGS nhiều lần thì đối với từng lần đưa hàng qua KVGS, công chức hải quan thực hiện:
  - + Cột số (3): ghi rõ lượng hàng từng lần qua KVGS.
  - + Cột số (4): ghi ngày, tháng, năm; ký, đóng dấu công chức.
- Trường hợp giá trị tại cột (1):
  - + khác 1 thì theo dõi lượng hàng tại cột (3) tương ứng theo cột (1);
  - + bằng 1 thì theo dõi lượng hàng tại cột (3) tương ứng theo cột (2).





# SVEAM Co., LTD.

QUARTER 1 : BINH DA WARD - BIEN HOA CITY - DONG NAI PROVINCE - VIETNAM  
Tel: (84-61) 3837138 - 3838727 - 3838297 - 3838296 - 3838863 \* Fax: (84-61) 3837224  
Email: sveam@vnn.vn \* Website: www.sveam.com

## Purchase Order

### SVEAM CO., LTD

Quarter 1, Binh Da Ward, Bien Hoa City, Dong Nai  
Province, Vietnam  
Phone: +84 613 838863 Fax: +84 613 837224

### Ship To: SVEAM CO., LTD

Quarter 1, Binh Da Ward, Bien Hoa City, Dong Nai  
Province, Vietnam  
Phone: +84 613 838863 Fax: +84 613 837224

P.O. NUMBER: SOX2018-01SVEAM

### To: Bosch Limited

Hosur Road, Bangalore - 560030, India  
Phone: +91 80 222-20088  
Fax: +91 80 222-72728

P.O. DATE	Time of Delivery	SHIPPED VIA	Payment	TERMS
OCT 03, 2018	Early of December, 2018	AIR	100% in advance	FCA, INDIA

QTY	UNIT	DESCRIPTION	UNIT PRICE	TOTAL
1000	Pcs	Nozzle (9430.037.212-247)	4.50	4,500.00
			<b>TOTAL</b>	<b>4,500.00</b>

- Please send three copies of your Invoice, Packing List, Full set B/L
- Enter this order in accordance with the prices, terms, delivery method, and specifications listed above.
- Please notify us immediately after shipment arrange.
- Send all correspondence to:

### SVEAM CO., LTD

Quarter 1 Binh Da Ward, Bien Hoa City, Dong Nai  
Province, Vietnam  
Phone +84 251 3838863 Fax: +84 251 3837224

SVEAM COMPANY *etc*



**TRAN VAN TUAN ANH**  
GENERAL DIRECTOR

PANALPINA WORLD TRANSPORT  
(VIETNAM) CO., LTD  
15F, HAI AU BUILDING  
100 PHONG SON ST., TAN BINH DIST.,  
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

TEL: 8 7302 1122  
VAT TAX NO. 0306033041  
CONTACT: SGN LE DUNG

HO CHI MINH CITY 13 JULY 2017

I N V O I C E NO. 058187

SHIPPER  
BOSCH LIMITED  
PLOT NO-B8-B13, 20 MTR ROAD PORTION  
R15&B16, SIPCOT INDUSTRIAL GROWTH  
CENTRE, GANGAIKONDAN VILLAGE  
TIRUNELVALI - 627 352

SVEAM CO., LTD  
QUATER 1 - BINH DA WARD BIEN HOA  
CITY  
DONG NAI VIETNAM

CONSIGNEE  
SVEAM CO., LTD  
QUATER 1 - BINH DA WARD BIEN HOA  
CITY  
DONG NAI VIETNAM

NOTIFY  
SVEAM CO. LTD  
QUATER 1, BINH DA WARD,  
BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE,  
VIETNAM

OUR REF. 181198/DU CUSTOMER NO. 103584  
YOUR REF.

DATE OF SERVICE.....:	UTN.....:	17 891 679017
FLIGHT-NO: CX799	ETS./ETA.:	14/07/2017 - 16/07/2017
NAME.....: 160-8179 3924	HAWB.....:	BLR861355
LOAD-PL...: BANGALORE	GATEWAY...:	
FIN.DEST.: SCSC	VOLUME....:	1.515 M3
DEL.TERMS: FCA	CH.WEIGHT:	459.0 Kg
WEIGHT....:	QUANTITY..:	3 Pcs

AIR FREIGHT	16,729,632	3
151.40 USD R/E 22780.0		
CURRY CHARGES	4,281,501	3
157.95 USD R/E 22780.0		

VAT 0.000 % OF	21,011,133	VND	21,011,133
		VND	0
TO YOUR DEBIT		VND	21,011,133